Programma di mobilità insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea

Avviso per l'ammissione al programma - annualità 2019
Delibera n. 285 del 01/03/2019

Approvazione dell'"Avviso per l'ammissione al programma di mobilità insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea - annualità 2019" nell'ambito del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Reg. delib. n. 285 Prot. n.
VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
OGGETTO:
Approvazione dell'"Avviso per l'ammissione al programma di mobilità insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea - annualità 2019" nell'ambito del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento.
Il giorno 01 Marzo 2019 ad ore 12:50 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE
sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI
Presenti: VICEPRESIDENTE MARIO TONINA
ASSESSORE MIRKO BISESTI
ROBERTO FAILONI
MATTIA GOTTARDI
STEFANIA SEGNANA
ACHILLE SPINELLI
GIULIA ZANOTELLI
Assiste: IL DIRIGENTE ENRICO MENAPACE
Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2019-S116-00060

LA GIUNTA PROVINCIALE
- vista la legge provinciale sulla scuola di data 7 agosto 2006, n. 5 e s.m. recante "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino";
- visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;
- visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006

del Consiglio;
- visto l'Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C (2014) 8021 del 29 ottobre 2014;
- visto il Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 2377 del 29 dicembre 2014 e modificato con Decisione C (2018) 5292 del 3 agosto 2018;
- visto in particolare l'Asse 3 "Istruzione e formazione" del PO FSE che prevede fra le sue priorità la formazione linguistica degli insegnanti, non solo di lingua straniera, di tutto il sistema educativo trentino (dal nido d'infanzia all'istruzione e formazione del secondo ciclo) anche con azioni di mobilità all'estero (obiettivo specifico 10.3 - azione 10.3.4);
- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;
- visto il Regolamento di esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 - "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" - per l'attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 799 del 18 maggio 2015 che approva "Metodologie e criteri di selezione delle operazioni cofinanziate dal Fondo sociale europeo", così come approvato dal Comitato di sorveglianza congiunto del PO FSE e del PO FESR della provincia autonoma di Trento per il periodo di programmazione 2014-2020 nella seduta del 31 marzo 2015;
- visti i "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020" approvati con deliberazione della Giunta provinciale 6 ottobre 2015, n. 1690, e s.m.;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2302 di data 16 dicembre 2016 e s.m. avente ad oggetto "Modalità di coordinamento organizzativo tra le strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi operativi Fondo sociale europeo (FSE) e Fondo europeo di RIFERIMENTO : 2019-S116-00060

sviluppo regionale (FESR) 2014-2020 e l'Autorità di gestione (ai sensi dell'art. 3, comma 3, del regolamento d'esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2, approvato con d.P.P. 14 settembre 2015, n. 12-26/Leg) e conseguente revoca della deliberazione 9 febbraio 2015, n. 154";
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2475 di data 29 dicembre 2016 e s.m. avente ad oggetto "Approvazione delle descrizioni dei Sistemi di gestione e controllo dell'Autorità di gestione e dell'Autorità di certificazione relativamente ai Programmi operativi Fondo sociale europeo (PO FSE) e Fondo europeo di sviluppo regionale (PO FESR) 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento;
- dato atto che, in base al Sistema di gestione e controllo del PO FSE, l'attuazione del PO è svolta oltre che dall'Autorità di gestione anche che da altre strutture provinciali individuate quali "Strutture provinciali coinvolte nell'attuazione del PO" e che la deliberazione della Giunta provinciale n. 2302 di data 16 dicembre 2016 specifica che gli interventi nell'ambito dell'obiettivo specifico 10.3 - azione 10.3.4 sono attuati dal Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 che ha approvato il progetto per la definizione del Piano straordinario di legislatura per l'apprendimento delle lingue comunitarie - Trentino Trilingue e nella quale sono stati individuati gli obiettivi generali del piano stesso;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2055 di data 29 novembre 2014 con cui la Giunta provinciale ha approvato il primo stralcio del "Piano Trentino Trilingue", con il quale si dà attuazione al piano straordinario di legislatura approvando gli obiettivi intermedi e finali assegnati al sistema scolastico e individuando modalità e strumenti di applicazione;
- considerato che fra le azioni previste al fine dell'attuazione del primo piano stralcio Trentino Trilingue a cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo Annualità 2014-2020 si intende realizzare un intervento a favore della mobilità degli educatori e insegnanti del sistema educativo provinciale e del miglioramento delle loro

conoscenze e competenze linguistiche nelle lingue inglese e tedesco attraverso un programma di mobilità per la frequenza di corsi di full immersion all'estero durante il periodo estivo del corrente anno 2019;
- considerato che l'Amministrazione provinciale, con la collaborazione della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam del Servizio Europa, individuerà gli istituti formativi esteri che erogheranno i percorsi, facendosi carico direttamente dell'organizzazione della formazione, comprensiva di alloggio in mezza pensione in famiglia e dell'assicurazione relativa ai rischi, infortuni e responsabilità civile per l'intero periodo di mobilità. Resta a carico dell'educatore/insegnante ammesso al programma di mobilità l'organizzazione, il costo del viaggio di andata e ritorno e della relativa assicurazione, i trasporti locali laddove necessari e qualunque altro onere non espressamente indicato nell'Avviso;
- rilevata la necessità di richiedere un deposito cauzionale obbligatorio di Euro 500,00, Euro 600,00 e Euro 700,00 rispettivamente per i percorsi di 2, 3 e 4 settimane, al fine di garantire la frequenza al periodo formativo in quanto l'Amministrazione dovrà anticipare presso i partner stranieri le spese dei percorsi formativi e di accomodation indipendentemente dalla numerosità
effettiva di partecipanti; detta cauzione sarà restituita dopo la regolare frequenza dell'esperienza, secondo le modalità riportate nell'Avviso;

- considerato che, per l'organizzazione e la gestione dell'iniziativa di cui al presente Avviso, l'Amministrazione si avvale della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam, gestita dall'ATI Aris s.r.l. (mandataria) e Studio Meta & Associati s.r.l. (mandante), aggiudicataria del servizio di "Gestione e funzionamento della Struttura Multifunzionale Territoriale a supporto delle attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo relative al Programma Operativo FSE della Provincia Autonoma di Trento periodo 2014 - 2020" a supporto tecnico dell'Autorità di Gestione del Fondo Sociale Europeo - come riportato nel verbale di gara n. 1710/16 di data 12
ottobre 2016 redatto dall'Agenzia provinciale per gli Appalti e Contratti;
- dato atto che le modalità di regolazione del rapporto con l'A.T.I. Aris S.r.l. e Studio Meta & Associati s.r.l. sono stabilite nel Capitolato di Gara approvato da ultimo con determinazione del Dirigente del Servizio Europa n. 64 del 6 maggio 2016;
- dato atto che il costo dell'iniziativa, quantificato in complessivi Euro 500.000,00, riguarda le sole spese di rimborso dei costi reali relativi alle attività di formazione e accomodation previste dall'Avviso per circa 300 educatori/insegnanti del sistema educativo trentino;
- dato atto che il presente dispositivo di programma di mobilità volto alla frequenza di corsi full immersion estivi all'estero è attuato dal Servizio istruzione e formazione del secondo grado,
Università e Ricerca;
- acquisito il parere positivo dell'Autorità di Gestione, ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del Regolamento di esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 per l'attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015;
- visti i pareri dei Servizi di staff di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 15 gennaio 2016, n. 6;
- visto l'articolo 31 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, recante "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo";
- visto l'articolo 56 e l'allegato n. 4/2 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, tenuto conto dell'esigibilità della spesa;
- a voti unanimi, espressi nelle forme di legge,
D E L I B E R A
1. di approvare, secondo quanto espresso in premessa, lo schema di "Avviso per l'ammissione al programma di mobilità insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea - annualità 2019", di cui all'Allegato 1,
parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. di dare atto che il presente dispositivo di programma di mobilità per la frequenza di percorsi full immersion estivi all'estero è attuato dal Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e

Ricerca;
RIFERIMENTO : 2019-S116-00060
Pag 4 di 6
Num. prog. 4 di 17
3. di dare atto che per l'organizzazione e la gestione dell'iniziativa di cui al presente Avviso l'Amministrazione si avvale della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam, gestita dall'A.T.I. Aris S.r.l. (mandataria) e Studio Meta & Associati s.r.l. (mandante), aggiudicataria del servizio di "Gestione e funzionamento della Struttura Multifunzionale Territoriale a supporto delle attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo relative al programma operativo FSE della Provincia Autonoma di Trento periodo 2014 - 2020" a supporto tecnico dell'Autorità di Gestione del Fondo Sociale Europeo - come riportato nel verbale di gara n. 1710/16 di data 12 ottobre 2016 redatto dall'Agenzia provinciale per gli Appalti e Contratti;
4. di dare atto che le modalità di regolazione del rapporto con l'A.T.I. Aris S.r.l. e Studio Meta & Associati s.r.l. sono stabilite nel Capitolato di Gara approvato da ultimo con determinazione del Dirigente del Servizio Europa n. 64 del 6 maggio 2016;
5. di pubblicare l'Avviso di cui al precedente punto 1) sul sito internet istituzionale della Provincia autonoma di Trento, ai sensi del comma 7 dell'art. 31 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 e sul sito internet del Fondo sociale europeo in Trentino https://fse.provincia.tn.it, nonché di dare comunicazione dei contenuti essenziali dello stesso, sotto forma di estratto, su almeno un quotidiano a diffusione locale;
6. di rinviare a successivo provvedimento del Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca l'approvazione della modulistica per l'attuazione del dispositivo e delle scadenze per la presentazione delle domande di ammissione, per lo svolgimento dei test in ingresso e per l'iscrizione al programma di mobilità all'estero;
7. di rinviare a successivi provvedimenti del Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca l'individuazione dei beneficiari in relazione alle domande presentate e alle verifiche effettuate;
8. di prenotare, per le finalità di cui al presente provvedimento, ai sensi dell'art. 56 e allegato n. 4/2 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 tenuto conto dell'esigibilità della spesa, la somma di euro 500.000,00 (cinquecentomila/00), quali rimborsi da erogare al gestore della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam del Servizio Europa previa rendicontazione a costi reali delle spese sostenute, dando atto che l'intervento di cui al presente provvedimento rientra tra gli obiettivi previsti dal primo stralcio del "Piano Trentino Trilingue" approvato con deliberazione n. 2055 del 29 novembre 2014 (p.f. 2008851), come di seguito indicato:
- euro 100.000,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2019;
- euro 400.000,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2020.
RIFERIMENTO : 2019-S116-00060
Pag 5 di 6 SAG
Num. prog. 5 di 17
Adunanza chiusa ad ore 14:05
Verbale letto, approvato e sottoscritto.
001 Avviso Elenco degli allegati parte integrante IL PRESIDENTE
Maurizio Fugatti IL DIRIGENTE
Enrico Menapace RIFERIMENTO : 2019-S116-00060
Pag 6 di 6
Num. prog. 6 di 17
1
AVVISO
PER LAMMISSIONE AL PROGRAMMA DI MOBILITÀ INSEGNANTI PER LA FREQUENZA DI PERCORSI DI FULL IMMERSION DI LINGUA INGLESE E TEDESCA IN PAESI DELLUNIONE EUROPEA annualità 2019
Premessa I
l presente Avviso costituisce attuazione del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 -

2020 della Provincia autonoma di Trento - approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e s.m.. Detto programma è cofinanziato dall'Unione Europea Fondo sociale europeo (per il 50%), dallo Stato italiano (per il 35%) e dalla Provincia autonoma di Trento (per il 15%). Gli interventi sono finanziati a valere sull'Asse 3 Istruzione e formazione e in particolare allinterno della priorità di investimento 10iii, obiettivo specifico 10.3 Innalzamento del livello di istruzione della popolazione adulta, azione 10.3.4 Interventi di aggiornamento di docenti,
formatori e altre figure di supporto, al fine di favorire la diffusione di metodologie didattiche e approcci funzionali a motivare e coinvolgere lutenza adulta.

1. Oggetto e finalità

I
l presente Avviso disciplina le modalità per lammissione al programma di mobilità allestero degli educatori in servizio nei nidi dinfanzia, degli insegnanti in servizio nelle scuole di infanzia e nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dellUnione europea presso istituti e centri accreditati presso i maggiori organismi internazionali preposti all'accreditamento della qualità della formazione linguistica.
Lammissione al programma di mobilità è finalizzata al potenziamento e miglioramento delle competenze linguistiche dei soggetti sopra indicati.
Come realizzato nelle precedenti annualità 2016, 2017 e 2018, il programma oggetto del presente Avviso consiste nella possibilità per un numero indicativo di 300 docenti di prendere parte ad un programma di mobilità allestero della durata di due, tre o quattro settimane.
LAmministrazione provinciale, grazie al contributo del Programma Operativo FSE 2014-2020, si farà carico direttamente dellorganizzazione della formazione allestero nonché dei seguenti oneri di spesa:
o programma formativo;
o alloggio in mezza pensione in famiglia (cena, pernottamento e prima colazione);
o assicurazione relativa ai rischi, infortuni e responsabilità civile per lintero periodo di mobilità circoscritta alle attività oggetto delliniziativa specifica, ad esclusione dei viaggi A/R.
Restano a carico del partecipante lorganizzazione e il costo del viaggio di andata e ritorno, i trasporti locali laddove necessari e qualunque altro onere non espressamente indicato.
Per partecipare al programma di mobilità è inoltre richiesto il deposito di un assegno bancario o circolare a titolo di cauzione, come indicato al paragrafo 8, che sarà restituito al termine Num. prog. 7 di 17
2
dellesperienza previa verifica della regolarità della procedura secondo quanto previsto ai paragrafi 2 e 13.
Il totale delle risorse disponibili per il finanziamento dellazione del presente Avviso per un numero indicativo di 300 educatori/insegnanti è pari ad euro 500.000,00.

2. Caratteristiche del Programma di mobilità e dei percorsi linguistici allestero

I
percorsi di lingua inglese e tedesca allestero avranno luogo presso Istituti e Centri accreditati per la formazione linguistica in Austria, Germania, Irlanda e Regno Unito individuati dallAmministrazione.
In sede di domanda di ammissione gli interessati sceglieranno la lingua ed il periodo di frequenza del percorso allestero tra quelli previsti nella seguente tabella:

Lingua	Periodo dellattività	Durata	Posti disponibili (n. indicativo)
TEDESCO	30.06.2019 13.07.2019	2 settimane	25
	21.07.2019 10.08.2019	3 settimane	10
	14.07.2019 10.08.2019	4 settimane	10
	11.08.2019 24.08.2019	2 settimane	30
INGLESE	30.06.2019 13.07.2019	2 settimane	75
	21.07.2019 10.08.2019	3 settimane	40
	14.07.2019 10.08.2019	4 settimane	25
	11.08.2019 24.08.2019	2 settimane	85

I Paesi ospitanti per la lingua tedesca saranno lAustria e la Germania, mentre per la lingua inglese Regno Unito e Irlanda. Lassegnazione dellistituto formativo estero e, quindi, del Paese ospitante in relazione alla lingua ed al periodo di frequenza scelti sarà effettuata in sede di approvazione delle graduatorie tramite una procedura di assegnazione casuale effettuata con sistemi informatici dallAutorità di Gestione del FSE alla

presenza di funzionari del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca. Listituto formativo assegnato non potrà essere modificato.
LAmministrazione provinciale si riserva la facoltà di proporre agli educatori/insegnanti ammessi al programma di mobilità, relativamente alla lingua richiesta, un diverso periodo/durata, qualora i posti disponibili previsti siano già stati saturati.
Gli educatori/insegnanti ammessi al programma di mobilità dovranno frequentare, sulla base del livello di conoscenza linguistica in ingresso che sarà testato direttamente dallente formatore estero, un percorso di lingua straniera della durata di 2, 3 o 4 settimane, articolato indicativamente in 20 ore settimanali di attività formative culturali in full immersion per un totale rispettivamente di almeno 40 ore (2.400 minuti), 60 ore (3.600 minuti), 80 ore (4.800 minuti).
La frequenza si considera regolare al raggiungimento del 70% della durata totale del percorso con un minimo di almeno 6 ore di frequenza la settimana:
DURATA PERCORSO FULL IMMERSION FREQUENZA MINIMA ATTIVITÀ FORMATIVE
2 settimane 70% di 2400 minuti (40 ore)
3 settimane 70% di 3600 minuti (60 ore)
4 settimane 70% di 4800 minuti (80 ore)
Num. prog. 8 di 17
3
Gli istituti formativi esteri realizzeranno i percorsi formativi della durata oraria settimanale adeguata al fine di rispettare i vincoli sopra descritti. Non sono previsti motivi giustificativi che compromettano la frequenza minima del percorso, fatto salvo quanto previsto dal paragrafo 13.
I
n caso di mancata frequenza minima del percorso allestero o di interruzione anticipata del percorso sarà applicato quanto previsto al paragrafo 13 del presente Avviso.
3. Requisiti per la presentazione della domanda Possono partecipare al programma di mobilità allestero gli educatori ed insegnanti (educatori dei nidi dinfanzia a titolarità pubblica, insegnanti delle scuole dinfanzia provinciali e equiparate,
insegnanti delle scuole del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione provinciali e paritarie)
in servizio presso le istituzioni educative/scolastiche/formative della Provincia autonoma di Trento in possesso dei seguenti requisiti:
1. Nidi di Infanzia e Scuole dellInfanzia: gli educatori di nidi dinfanzia a titolarità pubblica e gli insegnanti delle scuole dellinfanzia provinciali e equiparate della Provincia Autonoma di Trento in servizio con contratto a tempo indeterminato o determinato fino al termine dellanno educativo/scolastico 2018/19 (contratto annuale senza interruzioni per festività);
2. Primo e Secondo ciclo di istruzione e formazione:
- insegnanti in servizio presso le istituzioni scolastiche provinciali della Provincia Autonoma di Trento nellanno scolastico 2018/19 con contratto a tempo indeterminato e insegnanti inseriti nelle graduatorie distituto o nelle graduatorie provinciali per titoli della Provincia Autonoma di Trento in servizio con contratto a tempo determinato fino al 31/8/2019 (annuale) o contratto a tempo determinato fino al 30/6/2019 (TAD) oppure con contratto a tempo determinato stipulato entro il 30/11/2018 e senza soluzione di continuità fino al termine delle lezioni;
- insegnanti in servizio presso le istituzioni formative provinciali e le istituzioni scolastiche e formative paritarie della Provincia Autonoma di Trento nellanno scolastico 2018/19 con contratto a tempo indeterminato oppure con contratto a tempo determinato, stipulato entro il 30/11/2018 e senza soluzione di continuità, fino al termine delle lezioni o fino al 30/6/2019 o fino al 31/8/2019.
Al programma di mobilità possono accedere anche gli insegnanti di lingua straniera per il potenziamento della/e lingua/e insegnata/e (lingue inglese e tedesca).
Ai fini dellammissione al programma di mobilità è richiesta una competenza linguistica di livello almeno pari a A2 del QCER, come precisato al paragrafo 6.
Gli educatori/insegnanti richiedenti devono avere, al momento della presentazione della domanda,
unetà non superiore ai 58 anni compiuti o unetà superiore ai 58 anni compiuti, ma in questo ultimo caso devono essere in possesso di un livello di conoscenza/competenza linguistico comunicativa pari almeno al livello B2.

4. Modalità di presentazione della domanda Leducatore/insegnante interessato può presentare domanda per una sola lingua e per un solo periodo.
È possibile fare richiesta di ammissione al programma di mobilità allestero con la procedura di due successive fasi di seguito riportata:
i. Registrazione, compilazione e conferma della domanda on line sul sito https://fse.provincia.tn.it/ - opportunità per le persone Sezione Piano Trentino Trilingue a partire dalle ore 13.00 del XXXXXX fino alle ore 13.00 del XXXXXX;
ii. Presentazione della domanda stampata al termine della procedura di compilazione e conferma on line e sottoscritta; nel caso in cui leducatore/insegnante abbia comunicato nella domanda di essere in possesso di certificazione linguistica copia della stessa deve essere allegata alla domanda; la citata documentazione dovrà essere presentata a partire dalle ore 13.00 del XXXXXX e fino alle ore 17.30 del XXXXXX con una delle seguenti modalità:

• invio tramite posta elettronica in formato PDF allindirizzo trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it allegando copia di un documento di identità (nel caso di invio da un indirizzo CEC-PAC intestato al sottoscrittore della domanda non serve allegare la copia di un documento di identità);
• invio tramite fax al numero 0461 390707 (in tale caso farà fede la data e lora di trasmissione dello stesso) allegando copia di un documento di identità. In caso di invio tramite fax è necessario conservare la ricevuta di avvenuta spedizione indicante il numero di pagine inviate, che permetterà
alla Provincia, in caso di ricezione errata o incompleta, di richiedere lintegrazione della domanda;
• invio tramite servizio postale alla Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam, via Pranzelores n. 69, 38121 Trento, esclusivamente mediante raccomandata con ricevuta di ritorno,
allegando copia di un documento di identità. Anche in tal caso la DOMANDA DOVRÀ PERVENIRE ENTRO LE ORE 17.30 DEL XXXXXX; pertanto non farà fede la data del timbro postale accettante,
bensì la data di ricezione della domanda da parte della Struttura Multifunzionale Ad Personam;
• consegna a mano con rilascio della ricevuta presso la Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam - via Pranzelores n. 69, 38121 Trento, nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle 17.30 (numero verde 800 163870).
Il recapito della domanda è ad esclusivo rischio del mittente: non saranno prese in considerazione istanze che saranno consegnate all'Amministrazione dopo la scadenza del termine fissato, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi.
Sul sito www.vivoscuola.it e sul sito https://fse.provincia.tn.it/ - opportunità per le persone Sezione Piano Trentino Trilingue è possibile prendere visione del facsimile del modulo di richiesta che non dovrà essere utilizzato in quanto le domande dovranno essere compilate e stampate on line, firmate e consegnate come sopra descritto.
Le condizioni di partecipazione al progetto di persone con bisogni speciali derivanti da disabilità e/o handicap o con gravi forme di allergia sono regolamentate da apposite disposizioni che gli interessati sono invitati a richiedere e consultare prima della presentazione della propria domanda di adesione al programma di mobilità.
Gli educatori dei nidi dinfanzia e gli insegnanti delle scuole dellinfanzia equiparate e delle istituzioni scolastiche e formative paritarie in servizio con contratto a tempo determinato dovranno presentare, insieme alla domanda di ammissione al programma di mobilità,
anche la copia del contratto individuale di lavoro relativo allanno scolastico in corso (2018/19). Nel caso in cui il contratto individuale di lavoro non venga presentato la domanda di ammissione al programma di mobilità non potrà essere accolta.
Poiché le domande di ammissione al programma di mobilità sono personali, le domande inviate dalla casella di posta elettronica e dal fax del datore di lavoro (scuola) non potranno essere accolte.
La domanda si considera inammissibile nei seguenti casi:
- mancato possesso dei requisiti di cui al paragrafo 3;
- mancata conferma on line della domanda;
- mancata presentazione della domanda allAmministrazione con le modalità e nei termini previsti dal presente Avviso;

- invio della domanda di ammissione dalla casella di posta elettronica e dal fax del datore di lavoro.
Al di fuori dei casi di cui sopra, in caso di presentazione, entro il termine previsto, della domanda o di altra documentazione incompleta o compilata in modo erroneo, lAmministrazione assegnerà al soggetto richiedente un termine di 10 giorni naturali consecutivi per regolarizzare gli elementi mancanti. In caso di mancata/irregolare integrazione della documentazione entro tale termine lAmministrazione assegnerà al richiedente un ulteriore termine di 5 giorni naturali consecutivi per effettuare la regolarizzazione. In caso di mancata/irregolare integrazione anche entro tale secondo termine, la domanda sarà considerata inammissibile.
Num. prog. 10 di 17
5
5. Graduatorie Scaduto il termine per la presentazione delle domande, il Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca Ufficio Programmazione e gestione della secondaria e formazione professionale comunicherà l'avvio del procedimento di valutazione al richiedente ai sensi della legge provinciale 30 novembre 1992 n. 23 e s.m, recante Principi per la democratizzazione semplificazione e la partecipazione allazione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo". Il procedimento dovrà concludersi, con lapprovazione delle graduatorie delle domande ammesse e dellelenco delle domande non ammissibili, entro 90 giorni dal giorno successivo al termine ultimo per la presentazione delle istanze.
Il Servizo competente procede, quindi, alla verifica della regolarità formale e sostanziale delle domande presentate ed al termine di questa fase il dirigente del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca adotta il provvedimento di approvazione delle graduatorie delle domande ammesse al programma di mobilità e lelenco delle domande non ammesse.
Sarà approvata una graduatoria per ogni lingua straniera e periodo di frequenza del percorso allestero così come indicati nella tabella riportata al paragrafo 2.
Con il medesimo provvedimento saranno altresì approvati i termini per lo svolgimento del test in ingresso e per la formalizzazione delliscrizione al programma di mobilità allestero.
Ciascuna graduatoria è redatta in base allordine cronologico di presentazione delle domande e secondo il seguente ordine di precedenza:
1. educatori/insegnanti che hanno presentato la scheda di iscrizione alla seconda edizione dei percorsi linguistici del catalogo 2018-2019 di cui allAvviso approvato dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 2032 del 19 ottobre 2018: la precedenza viene attribuita agli educatori/insegnanti iscritti e successivamente frequentanti i percorsi. Se leducatore/insegnante iscritto non frequenta il percorso linguistico, allo stesso sarà trattenuta la cauzione, come previsto al paragrafo 13, tranne nel caso di mancata attivazione del percorso da parte del soggetto attuatore e fatti salvi i giustificati motivi di cui al paragrafo 13. La frequenza del percorso linguistico è verificata, ai fini della precedenza e delleventuale trattenimento della cauzione, fino alla partenza per lestero;
2. educatori/insegnanti residenti nella Provincia autonoma di Trento;
3. educatori/insegnanti domiciliati nella Provincia autonoma di Trento.
Nellambito delle precedenze n. 1 e 2 saranno applicate le seguenti priorità:
1°) domande presentate dagli educatori e dagli insegnanti residenti nei Comuni rientranti nelle Aree interne della Provincia di Trento e precisamente Area del Tesino (Castello Tesino, Cinte Tesino e Pieve Tesino) e Area della Val di sole (Caldes, Cavizzana, Commezzadura, Croviana, Dimaro Folgarida, Malè, Mezzana, Ossana, Peio, Pellizzano, Rabbi, Terzolas e Vermiglio 2°) domande presentate dagli educatori/insegnanti residenti in Provincia di Trento.
I
n caso di presentazione contemporanea delle domande di ammissione, tenuto conto delle precedenze e priorità sopra indicate, sarà data precedenza al richiedente avente età anagrafica inferiore.
Le domande saranno ammesse fino a concorrenza dei posti disponibili come indicati al paragrafo 2
e ad esaurimento delle risorse previste dal presente Avviso.
Lammissione al programma di mobilità allestero per tali educatori/insegnanti è subordinata al possesso del livello di conoscenza A2 del QCER.
Nelle graduatorie saranno indicati gli educatori/insegnanti che devono effettuare il test di accertamento linguistico in ingresso, come previsto al paragrafo 6 del presente Avviso.

Le domande presentate dagli educatori/insegnanti non ammessi al programma di mobilità allestero per esaurimento delle risorse disponibili sono poste in riserva e saranno accolte secondo la procedura indicata al successivo paragrafo 7.
Ai sensi della Legge provinciale 23/92, del Regolamento UE n. 679/2016 e delle Linee Guida del Garante della Privacy le graduatorie delle domande ammesse e lelenco delle domande non ammesse al programma di mobilità non saranno rese pubbliche. LAmministrazione provvederà a Num. prog. 11 di 17
6
dare comunicazione agli utenti, tramite lindirizzo e-mail utilizzato per la registrazione e adesione alliniziativa, in merito allapprovazione delle graduatorie, allammissione o non ammissione al programma di mobilità, fornendo tutte le indicazioni per la partecipazione alliniziativa. Tutte le informazioni relative alla propria posizione in graduatoria ed altre informazioni utili saranno, inoltre, pubblicate nel sistema informatico, nella propria area personale.
E fatta salva la possibilità di accesso ai documenti della pubblica amministrazione, secondo quanto previsto dalla normativa vigente.
Ai sensi dellart. 31 bis della Legge provinciale 23/92 saranno approvati e pubblicati sul sito www.vivoscuola.it e sul sito https://fse.provincia.tn.it gli elenchi dei beneficiari effettivi, ossia degli educatori/insegnanti partecipanti al programma di mobilità.
6. Livello conoscenza linguistica in ingresso Ai fini dellammissione al programma di mobilità allestero è richiesta una competenza linguistica almeno pari al livello A2 del QCER. Gli educatori/insegnanti risultati ammessi e gli educatori/insegnanti collocati, per ogni graduatoria, nelle prime 5 posizioni di riserva per i percorsi in lingua tedesca e nelle prime 15 posizioni di riserva per i percorsi in lingua inglese, dovranno sostenere un test di accertamento del livello linguistico a meno che non rientrino nei sotto riportati casi da a) ad f).
Il test in ingresso dovrà essere effettuato entro il XXXXXX.
Non devono svolgere il test in ingresso gli educatori/insegnanti il cui livello minimo A2 è già accertato come segue:
a) attestato da una certificazione linguistica rilasciata dopo il 1/1/2016 da un ente certificatore rientrante nelle reti di soggetti che operano nellambito della certificazione della conoscenza delle lingue inglese e tedesco, accreditati a livello internazionale e previsti dal decreto ministeriale n. 3889 del 7 marzo 2012 e dallultimo decreto del Direttore della D.G. per il personale scolastico n. 1490 del 19 dicembre 2017 in grado di rilasciare certificazioni riconosciute che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel QCER; copia della certificazione linguistica deve essere allegata alla domanda di ammissione al programma di mobilità allestero;
b) risultante dallattestato di bilinguismo della Provincia autonoma di Bolzano conseguito dopo il 1/1/2007; copia dellattestato deve essere allegata alla domanda di ammissione al programma di mobilità allestero;
c) riconosciuto automaticamente per gli educatori/insegnanti ammessi alle due edizioni percorsi linguistici del catalogo 2016-2017 e alle due edizioni del catalogo 2018-2019; i test sono ritenuti validi anche nel caso di mancata iscrizione e/o partecipazione al percorso linguistico;
d) riconosciuto automaticamente per gli insegnanti ammessi da IPRASE alla frequenza degli interventi di metodologia CLIL di cui alla deliberazione n. 296 del 2 marzo 2015 negli anni scolastici 2014/15, 2015/16, 2016/17, 2017/18 e 2018/19;
e) riconosciuto automaticamente per gli insegnanti di scuola primaria assunti su posto di lingua inglese e tedesca e per gli insegnanti di lingua inglese e tedesca delle scuole secondarie di primo e secondo grado e degli istituti formativi;
f) in base allultimo test di accertamento linguistico svolto per lammissione ad iniziative rientranti nel Piano Trentino Trilingue (mobilità allestero per la frequenza di corsi full immersion estivi annualità dal 2015 al 2018, percorsi linguistici prima e seconda edizione catalogo 2016-2017 e catalogo 2018-2019). I test svolti sono ritenuti validi anche nel caso di mancata partecipazione alliniziativa. Nel caso in cui dallultimo test svolto sia stato accertato un livello di competenza/conoscenza linguistica superiore a A2 leducatore/insegnante non dovrà svolgere il test di accertamento linguistico in ingresso.
Num. prog. 12 di 17
7

Il test di accertamento linguistico è organizzato dallAmministrazione provinciale e le indicazioni operative per il suo svolgimento saranno pubblicate sul sito www.vivoscuola.it.
Il risultato del test è comunicato automaticamente sulla piattaforma on line al termine dello stesso.
Nel caso in cui dal test in ingresso risulti che leducatore/insegnante è in possesso di un livello inferiore a A2 lo stesso decadrà dalla graduatoria.
Allo stesso modo, il mancato svolgimento del test in ingresso entro i termini stabiliti comporterà limpossibilità di partecipare al programma di mobilità.
Le riserve, invece, sono chiamate a svolgere il test in ingresso ai soli fini di un eventuale scorrimento delle graduatorie e, pertanto, devono attendere leventuale comunicazione di scorrimento delle graduatorie di cui al paragrafo 7 al fine di procedere con lorganizzazione del viaggio e con liscrizione formale.
LAmministrazione si riserva di ammettere al test ulteriori educatori/insegnanti posti in riserva in caso di nuovi posti disponibili.
7. Scorrimento delle graduatorie ed approvazione di ulteriore provvedimento Nel caso di eventuali posti resisi disponibili in seguito a rinunce, alla mancata effettuazione dei test, alla mancanza del requisito minimo del livello A2 o alla mancata iscrizione formale di cui al successivo paragrafo 9 si provvederà allo scorrimento delle graduatorie fino ad esaurimento dei posti disponibili, ammettendo al programma di mobilità allestero gli educatori/insegnanti posti in riserva per ciascuna graduatoria.
Entro 5 giorni naturali consecutivi dalla comunicazione via e-mail da parte dellamministrazione allindirizzo di posta elettronica indicato nella domanda, gli educatori/insegnanti risultati ammessi in seguito allo scorrimento delle graduatorie dovranno procedere con liscrizione formale di cui al paragrafo 9, pena la decadenza dalla graduatoria.
Entro i suddetti 5 giorni gli educatori/insegnanti posti nelle posizioni di riserva dal n. 16 in poi per la lingua inglese e dal n. 6 in poi per la lingua tedesca ammessi in seguito allo scorrimento delle graduatorie saranno tenuti altresì allo svolgimento del test in ingresso, come da indicazioni fornite nella medesima comunicazione da parte dellAmministrazione.
Nel caso in cui, dopo lo scorrimento delle graduatorie, risultino ancora posti disponibili relativi ad una o più graduatorie, lAmministrazione procederà ad effettuare una graduatoria unica, distinta per lingua, delle domande poste in riserva. Tali graduatorie saranno formate in base ai criteri definiti al paragrafo 5.
Lamministrazione invierà agli educatori/insegnanti, secondo lordine di inserimento in graduatoria,
una comunicazione via mail nella quale saranno indicati i posti ancora disponibili; tale comunicazione sarà inviata allindirizzo di posta elettronica indicato dalleducatore/insegnante nella domanda di ammissione, il quale potrà accettare o meno uno dei periodi proposti. Laccettazione dovrà avvenire secondo i termini e le modalità indicate nella comunicazione dellamministrazione,
pena la non partecipazione al programma di mobilità.
8. Agevolazioni e Compartecipazioni previste Per la partecipazione al programma di mobilità è richiesto il deposito di un assegno bancario o circolare a titolo di cauzione che sarà restituito al termine dellesperienza allestero, previa verifica della regolare frequenza delle attività formative in aula come indicato al paragrafo 2.
Gli importi dellassegno da versarsi a titolo di cauzione, che, si precisa, non sarà incassato salvo quanto previsto dal paragrafo 13, sono i seguenti:
DURATA IMPORTO CAUZIONE
2 settimane Euro 500,00
3 settimane Euro 600,00
4 settimane Euro 700,00

Le specifiche relative allassegno bancario/circolare a titolo di cauzione saranno indicate nella modulistica di iscrizione.
A titolo di compartecipazione, leducatore/insegnante ammesso al programma di mobilità è
tenuto allorganizzazione del viaggio ed al sostenimento del relativo costo di andata e ritorno da e per la sede dellistituto formativo estero assegnato, nonché dei costi dei trasporti locali laddove necessari e di qualunque altro onere non espressamente indicato a carico dellAmministrazione.
Si precisa che laccomodation (trattamento di mezza pensione) ha inizio dalla domenica sera precedente linizio del percorso full immersion e termina il sabato dellultima settimana del percorso.

9. Iscrizione formale al percorso linguistico allestero Ai fini dellinserimento definitivo nel programma di mobilità, dopo lapprovazione delle graduatorie ed in seguito allo svolgimento del test qualora previsto, gli educatori/insegnanti ammessi al programma di mobilità, secondo quanto indicato ai paragrafi 5, 6 e 7, saranno tenuti a formalizzare liscrizione, pena la decadenza del beneficio stesso, come di seguito specificato:
i. compilazione e conferma del modulo discrizione on line sul sito https://fse.provincia.tn.it/ - opportunità per le persone Sezione Piano Trentino Trilingue;
ii. consegna a mano presso la Struttura Multifunzionale Ad Personam in via Pranzelores n° 69 Trento del modulo discrizione stampato al termine della procedura di compilazione e di conferma on line, firmato e munito di:
- Regolamento di partecipazione debitamente compilato e firmato;
- Assegno bancario o circolare a titolo di deposito cauzionale dellimporto e nelle modalità indicate al paragrafo 8 del presente Avviso.
Liscrizione dovrà essere effettuata entro il XXXXXX o, per gli educatori/insegnanti posti in riserva, entro i 5 giorni naturali consecutivi dalla comunicazione via e-mail di scorrimento delle graduatorie.
Coloro che non formalizzeranno liscrizione entro i termini e con le modalità sopra indicate saranno considerati rinunciatari e quindi decadranno dalla graduatoria. Inoltre, la mancata formalizzazione delliscrizione senza motivata giustificazione comporterà limpossibilità di partecipare a programmi di mobilità per la medesima finalità nellannualità 2020.
Nel caso di ritiro dal Programma di mobilità da parte dellutenza dopo liscrizione formale qualora lAmministrazione riesca a sostituire leducatore/insegnante rinunciatario con un educatore/insegnante inserito in riserva nella medesima graduatoria attraverso lo scorrimento della stessa, si provvederà alla restituzione al rinunciatario della cauzione depositata.
Nei casi, invece, di impossibilità di sostituzione delleducatore/insegnante ritirato (ivi compresi i ritiri in prossimità della partenza per lestero e durante lesperienza allestero) e di rientro anticipato che non permetta il raggiungimento della frequenza minima pari al 70%:
a) ove sussistano le cause di forza maggiore di cui al paragrafo 13 sarà restituita alleducatore/insegnante la cauzione depositata;
b) ove non sussistano le cause di forza maggiore di cui al paragrafo 13 sarà trattenuta la cauzione depositata e saranno inoltre addebitati alleducatore/insegnante ritirato i costi eventualmente anticipati dallAmministrazione allistituto estero e non recuperabili per limporto non coperto dalla cauzione. Limporto massimo a carico delleducatore/insegnante ritirato non potrà essere, in ogni caso, superiore a Euro 2.500,00, comprensivi di cauzione e ulteriore costo dellistituto estero, non coperto dalla cauzione stessa.

10. Incontro informativo prima della partenza e consegna del registro È previsto un incontro a Trento prima della partenza finalizzato a fornire informazioni sullistituto estero, sul Paese ospitante e sullesperienza formativa ed altre indicazioni utili. Nel corso dellincontro avverrà la consegna del Registro personale e la distribuzione di altra documentazione di supporto. La convocazione per lincontro sarà inviata allindirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di ammissione.
La funzione del registro è quella di consentire la documentazione dellattività e dallo stesso dovranno risultare il numero di ore frequentate; il partecipante dovrà utilizzare esclusivamente i registri forniti e vidimati dallAmministrazione e richiedere allistituto formativo estero di compilare le parti ad esso destinate.
Il partecipante dovrà prestare particolare cura alla compilazione corretta del registro in quanto da tale adempimento discende il riconoscimento delle attività di formazione e la restituzione della cauzione. Il registro dovrà essere firmato congiuntamente dal partecipante e dal/i docente/i di riferimento del percorso.
Tutte le annotazioni apposte sui registri devono essere effettuate con inchiostro indelebile. Le eventuali correzioni devono consentire la lettura delle scritture preesistenti ed essere vistate dal docente di riferimento il quale dovrà firmare accanto alla correzione. Il Registro dovrà inoltre essere vidimato dal responsabile dellistituto estero al termine del percorso.
La perdita del registro comporta lapplicazione della penalità indicata nel paragrafo 13 del presente Avviso, mentre la sua mancata o non corretta compilazione può comportare la decurtazione della cauzione qualora incida sulla frequenza minima prevista dal paragrafo 2. Infatti, nel caso di mancata ed errata compilazione non viene riconosciuta lattività a cui il dato mancante/errato si riferisce.

11. Ulteriori adempimenti previsti Gli istituti formativi esteri somministreranno ai partecipanti un test di accertamento del livello di competenza linguistica in ingresso e in uscita, al fine di assicurare una formazione coerente con i livelli stessi e di verificare il miglioramento delle conoscenze/competenze linguistiche al termine dei percorsi frequentati.
Ai fini della restituzione del deposito cauzionale versato è fatto obbligo di:
• frequentare il percorso di lingua inglese o tedesca allestero secondo le modalità indicate al paragrafo 2 del presente Avviso;
• presentare allAmministrazione, a seguito dellesperienza allestero, la seguente documentazione:
copia del certificato di frequenza rilasciato dallistituto formativo estero;
il Registro personale in originale, compilato in modo corretto e completo e firmato dal responsabile dellistituto estero al termine del corso, ai sensi del paragrafo 10 del presente Avviso.
La documentazione di cui sopra dovrà essere consegnata a mano al termine dellesperienza.
12. Casi di decadenza dalle graduatorie Gli educatori/insegnanti ammessi al programma di mobilità decadranno dalle graduatorie nei seguenti casi:
1. qualora in sede di verifica delle domande, anche successivamente allammissione, siano accertate dichiarazioni non veritiere contenute nella domanda stessa;
2. mancata effettuazione del test nei tempi previsti;
3. esito del test di livello inferiore a A2;
4. mancata iscrizione formale secondo quanto indicato al paragrafo 9 dellAvviso.
13. Penalità
La cauzione sarà trattenuta nei casi e nella misura indicati nella tabella sotto riportata, fatta salva la possibilità di sostituzione delleducatore/insegnante con un altro inserito in posizione di riserva Num. prog. 15 di 17
10
nella medesima graduatoria e fatte salve le seguenti cause di forza maggiore attinenti i punti da 1 a 5 della medesima tabella, che hanno impedito la regolare frequenza del percorso:
a. ricovero ospedaliero, sinistri o calamità;
b. lutto di parenti fino al secondo grado e affini di primo grado e di familiari conviventi come risultanti dal nucleo familiare;
c. assistenza per ricoveri ospedalieri dei genitori, dei figli o dei familiari conviventi come risultanti dal nucleo familiare;
d. partecipazione a processi civili o penali in qualità di attore, convenu
... ATTENZIONE, per il testo completo scaricare la versione PDF...